



103612

see what Delta can do™

Model/Modelo/Modèle

T3548LF-▲WL

Series/Series/Seria

Bowery™

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Rough-in R3500-WL required for installation

Rough-in R3500-WL necesario para la instalación

Rough-in R3500-WL requis pour l'installation

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

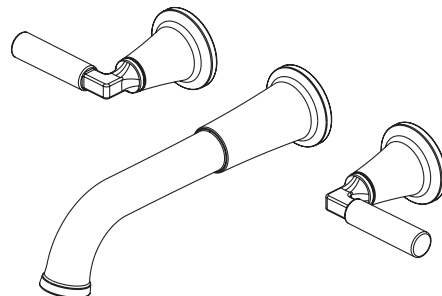
AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

TWO HANDLE WALL MOUNTED BATHROOM FAUCET TRIM

LLAVES DE AGUA - GRIFOS - DE DOS MANIJAS PARA INSTALACIÓN EN LA PARED

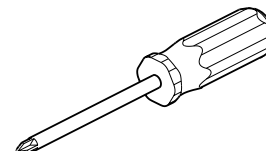
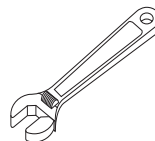
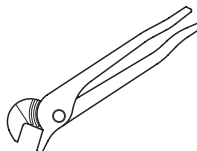
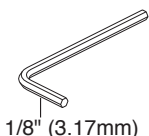
ROBINETS MURAUX À DEUX MANETTES POUR LAVABO



You may need:

Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

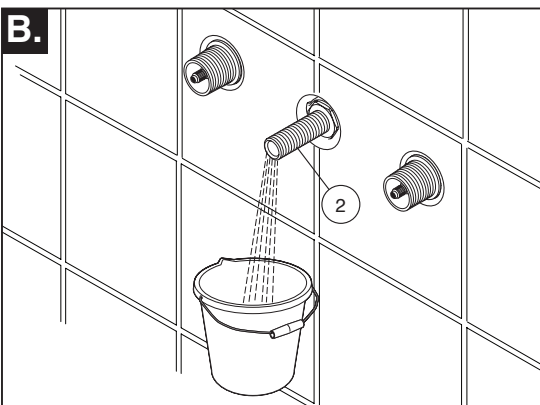
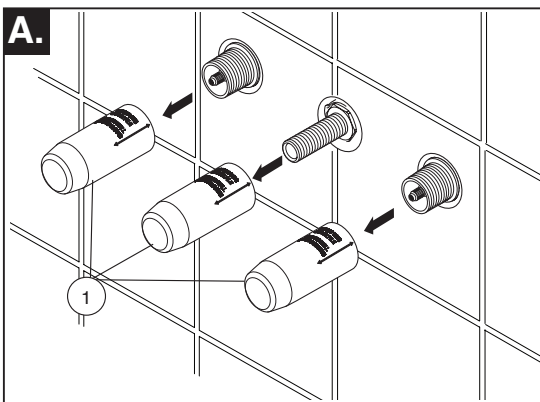
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

1**FLUSH YOUR SYSTEM**

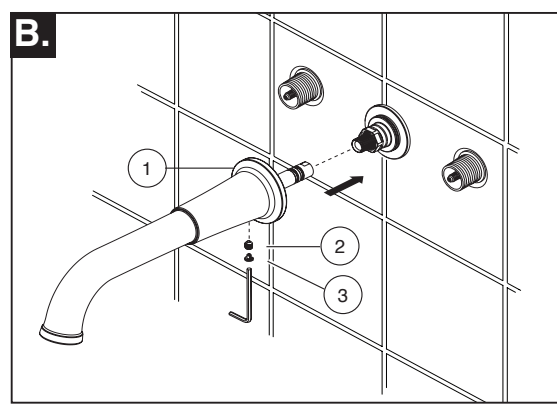
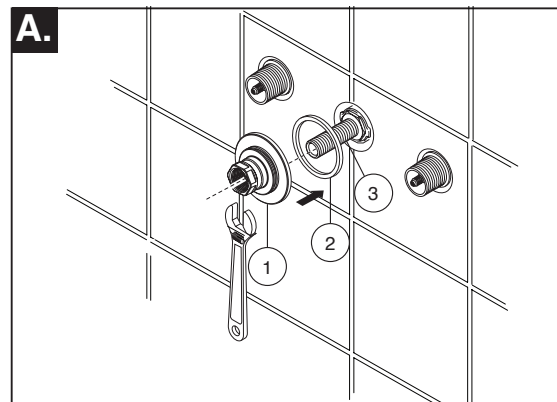
- A.** Pull off plasterguards (1) and discard them.
- B.** Turn on the water supplies to the valve body. Position a bucket in front of spout shank (2). Using pliers, slowly open the hot and cold valve, and allow the water to flow from the spout shank (2), for at least one minute. Close valves. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts or disrupt water flow from your faucet.**

HAGA FLUIR EL AGUA POR SU SISTEMA

- A.** Saque, halando, los protectores de yeso (1) y descártelos.
- B.** Con unos alicates, abra los suministros de agua a la válvula. Coloque un cubo enfrente de la espiga del caño (2). Lentamente abra la válvula de agua caliente y la fría, y permita que el agua fluya de la espiga del caño (2), por lo menos por un minuto. Cierre las válvulas. **Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas o interrumpir el flujo del agua de su llave de agua ó grifo.**

RINCEZ L'INSTALLATION

- A.** Retirez les protecteurs (1) et jetez-les.
- B.** Avec une pince, ouvrez les robinets d'arrivée d'eau au corps du mélangeur. Placez un seau devant le manchon du bec (2). Ouvrez lentement les soupapes d'eau chaude et d'eau froide et laissez l'eau couler du manchon du bec (2) pendant au moins une minute. Fermez les soupapes. **Important: cette opération vise à évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les éléments internes de votre robinet et nuire à son bon fonctionnement.**

2**SPOUT FLANGE AND SPOUT INSTALLATION**

- A.** Install spout flange (1) and gasket (2). **Option: If mounting surface is uneven, apply suitable sealant to the back surface of gasket, according to the manufacturer's instructions.** Finished wall thickness can vary from 1/8" to 1 1/8". Screw spout flange (1) to the spout shank (3) and tighten it with wrench.
- B.** Install spout (1) and secure with set screw (2), then insert the button (3) to screw hole.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DEL SURTIDOR

- A.** Instale el reborde del surtidor (1) y el empaque (2). **Opción: Si está instalando en una superficie que está desnivelada, aplique un sellador adecuado al dorso de la superficie de empaque, de acuerdo a las instrucciones del fabricante.** El espesor de la pared acabada puede variar desde 1/8" hasta 1 1/8". Atornille el reborde del surtidor (1) a los vástagos del surtidor (3) y ajustar con llave.
- B.** Instale el surtidor (1) y fije con un tornillo de ajuste (2).

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR DU BEC

- A.** Installez l'embase (1) et le joint (2) du bec. **Facultatif : Si la surface de montage est inégale, appliquez un composé d'étanchéité adéquat à l'endos de joint, conformément aux instructions du fabricant.** L'épaisseur du mur fini peut varier de 1/8" à 1 1/8". Vissez la collerette du bec (1) pour les tiges de bec (3) et serrer avec la clé.
- B.** Installez le bec (1) et fixez-le avec la vis de calage (2).

3

Figure 1

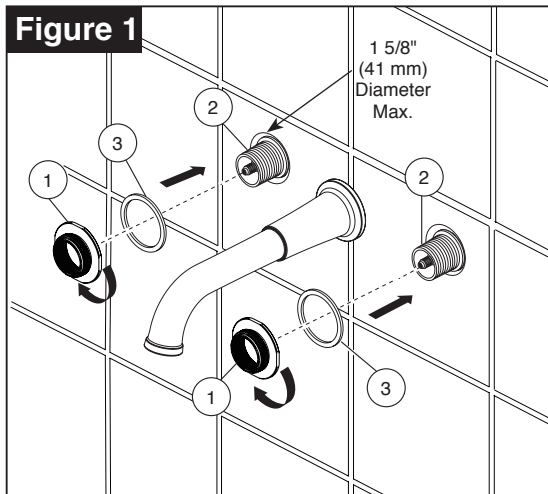
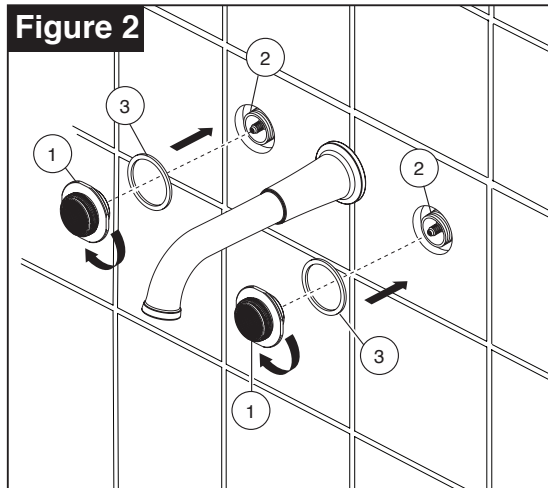


Figure 2



HANDLE FLANGE INSTALLATION

NOTE: When marking holes for hot and cold end valves, it is recommended that the hole size must be less than 1 5/8" (41 mm).

Install flange nut (1) onto mounting sleeve (2) with gasket (3) toward the wall. Finished wall thickness can vary from 1/8" to 1 1/8". If mounting sleeve (2) is extending from finished wall more than 3/8", use the short flange nut as shown in **figure 1**. If mounting sleeve (2) is sub flush or extending less than 3/8" from finished wall, use the long flange nut as shown in **figure 2**.

INSTALACIÓN DE SOPORTE DEL MANGO

NOTA: Cuando taladre los agujeros para las válvulas de extremo caliente y frío, se recomienda que los orificios sean menores de 1 5/8" (41 mm).

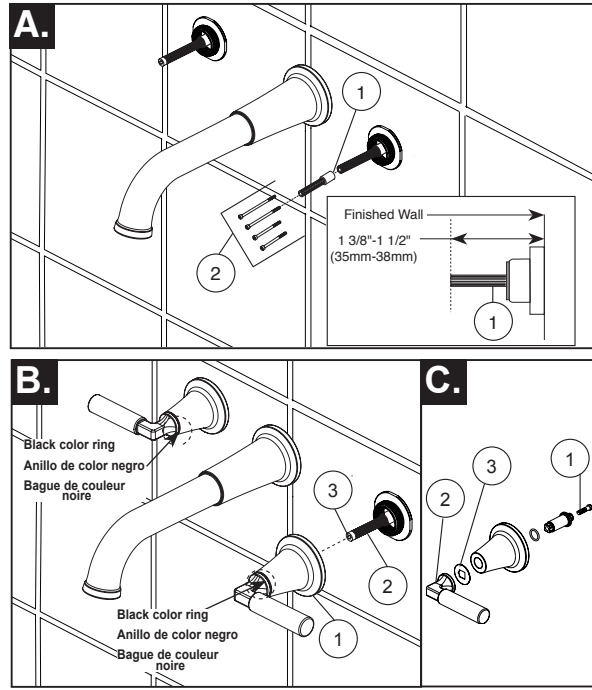
Instale el soporte del mango (1) en el manguito de montaje (2) y fíjela con la tuerca con reborde (3). **NOTA: Ponga el otro lado del reborde (1) con junta hacia la pared.** El grosor de las paredes puede variar de 1/8" a 1 1/8". Si el manguito de montaje (2) se extiende de la pared acabada más de 3/8", use la tuerca con reborde pequeña como se muestra en la **imagen 1**. Si el manguito de montaje (2) está ligeramente sobre la superficie o se extiende de la pared menos de 3/8", use la tuerca con reborde grande como se muestra en la **imagen 2**.

INSTALLER L'EMBASE

NOTE : en perçant des trous pour des valves à terminaisons chaudes ou froides, il est recommandé que la taille des trous soit de moins de 41mm.

Installer l'embase (1) dans la manche de montage (2) et sécuriser avec l'écrou de l'embase (3). **NOTE :** tenir l'autre côté de l'embase (1) avec le joint vers le mur. L'épaisseur du mur terminée peut varier entre 0.31mm et 2.85mm. Si la manche de montage (2) dépasse du mur terminé de plus de 0.95mm utiliser l'écrou de la petite embase comme sur l'**image 1**. Si la manche de montage (2) est sous la chasse ou dépassant de plus de 0.95mm du mur terminé, utiliser la longue embase comme sur l'**image 2**.

4



HANDLE INSTALLATION

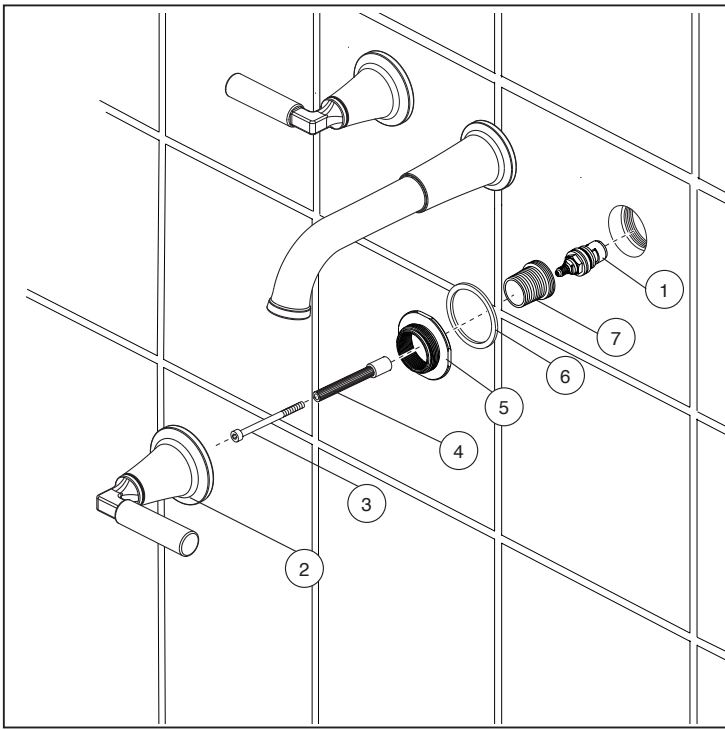
- A.** Install stem extender (1) onto the cartridge. Mark the stem (1) between 1 3/8" - 1 1/2" from finished wall; remove and cut if necessary. Reinstall stem extender (1). Select one of the 4 supplied screw (2) lengths. Screw must securely hold stem extender (1) in place.
- B.** **NOTE:** Make sure valve cartridge is in off position. Be sure to use the correct handle assembly by looking for the red / blue color ring on handle. Install handle (1) onto stem extender (2), by rotating the handle base clockwise onto the thread of handle flange until tightly fitted to handle flange. If handle adjustment is needed and cannot be accomplished by adjusting the handle alignment to stem extender position, remove handle (1) and screw (3). Then remove stem extender (2) and rotate one notch. Reinstall screw (3) and handle (1). Repeat steps A & B for the other handle.
- C.** **Option:** You can change the black color rings to the red and blue color rings provided. To do this, remove the screw (1) with a Phillips screw driver, pull off the handle top (2), then replace the color ring (3). Reassemble the parts in reverse order.

INSTALACIÓN DE LA MANIJA

- A.** Instale la extensión de la espiga (1) en el cartucho. Marque la espiga (1) 1 3/8" - 1 1/2" de la pared acabada; quite y corte si se necesita. Reinstale la extensión de la espiga (1). Seleccione uno de los 4 tornillos de diferentes largos (2). El tornillo debe sujetar bien la extensión de la espiga (1) en su sitio.
- B.** **NOTA:** Asegúrese de que el cartucho de la válvula está en posición de apagado. Asegúrese de utilizar el conjunto correcto de mango mediante buscar el anillo de color rojo / azul en el mango. Instale el mango (1) en el vástago (2), girando la base del mango en el sentido horario sobre la rosca de la brida del mango hasta que esté fuertemente ajustada para manejar la brida. Si se necesita ajustar el mango y no se puede lograr ajustando la alineación del mango a la posición del extensor del vástago, retire el mango (1) y el tornillo (3). Retire el extensor del vástago (2) y gire una muesca. Vuelva a instalar el tornillo (3) y el mango (1). Repita los pasos A y B para el otro mango.
- C.** **Opción:** usted puede cambiar los anillos negros a los anillos rojos y azules del color proporcionados. Para hacer esto, retire el tornillo (1) con un destornillador Phillips, retire la parte superior del mango (2) y luego vuelva a colocar el anillo de color (3). Vuelva a montar las piezas en orden inverso.

INSTALLATION DE LA MANETTE

- A.** Installez la rallonge de tige (1) sur la cartouche. Faites une marque sur la rallonge (1) à 1 3/8 po - 1 1/2 po de la surface du mur fini si nécessaire. Enlevez-la et coupez-la. Réinstallez ensuite la rallonge de tige (1). Sélectionnez une des 4 vis (2) de longueurs différentes fournies. La vis doit maintenir la rallonge de tige (1) solidement en place.
- B.** **NOTE:** S'assurer que la cartouche est en position éteinte. Installez la poignée (1) sur la tige (2), en tournant la base de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage de la bride de la poignée jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée sur la bride. Si le réglage de la poignée est nécessaire et ne peut pas être effectué en ajustant l'alignement de la poignée à la position d'extension de la tige, retirez la poignée (1) et la vis (3). Retirez l'extension de tige (2) et faire pivoter une encoche. Réinstallez la vis (3) et la poignée (1). Répétez les étapes A et B pour l'autre poignée.
- C.** **Option:** vous pouvez changer les anneaux noirs aux anneaux de couleur rouges et bleus fournis. À ce titre, retirez la vis (1) avec un tournevis cruciforme, retirez le haut de la poignée (2), puis remplacez la bague de couleur (3). Remontez les pièces dans l'ordre inverse.



MAINTENANCE – VALVES

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks out of spout or around handle body, replace valve cartridge (1).

- Remove handle (2) by turning the base of handle counterclockwise by hand.
- Remove screw (3) and stem extender (4).
- Remove flange nut (5) and gasket (6).
- Remove mounting sleeve (7).
- Unscrew cartridge (1) by turning it counterclockwise using a 19 mm hex socket wrench.
- Install new cartridge (1) and assemble other parts in reverse order. **NOTE: Line up handles with valves in closed position before refitting handles.**

MANTENIMIENTO – VÁLVULAS

DESCONECTE EL SUMINISTRO DE AGUA ANTES DE REALIZAR TRABAJOS DE MANTENIMIENTO O ENSAMBLE EL CHORRO

Si su grifo gotea por el chorro o alrededor del cuerpo del mango, reemplace el cartucho de la válvula (1).

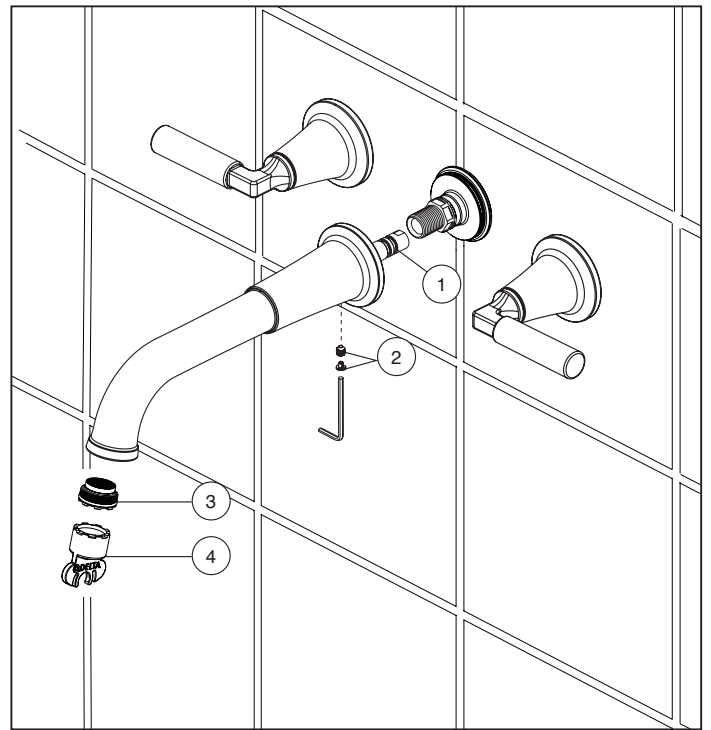
- Quite la manija y el ensamble del cuerpo (2) girando a mano el cuerpo en sentido contrario de las manecillas del reloj.
- Retire el tornillo (3) y extensor de vástago (4).
- Retire el tuerca con reborde (5) y empaque (6).
- Retirar el manguito de montaje (7).
- Desatornille el cartucho (1) girándolo a la izquierda con una llave Allen hexagonal de 19 mm.
- Instale el nuevo cartucho (1) y ensamble las otras piezas en orden inverso. **NOTA: Alinee los mangos con las válvulas en una posición cercana antes de volver a fijar los mangos.**

ENTRETIEN – VALVES

ETEINDRE TOUTES LES ARRIVEES D'EAU AVANT D'INSTALLER LA VALVE OU LE BEC

Si le robinet coule du bec ou autour de la poignée, remplacer la cartouche de la valve (1).

- Enlevez la manette et le corps (2) en tournant le corps dans le sens antihoraire à la main.
- Retirer la vis (3) et l'extension de la tige (4).
- Retirer la écrou à embase (5) et joint (6).
- Enlevez le manchon de montage (7).
- Dévisser la cartouche (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec un tournevis hexagonal de 19mm.
- Installer la nouvelle cartouche (1) et assembler les autres parties en sens inverse. **NOTE: aligner les poignées avec les valves en position fermée avant de remettre les poignées.**



MAINTENANCE – SPOUT

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING VALVE OR SPOUT ASSEMBLIES

If your faucet leaks at base of spout, replace spout tube O-rings (1).

- Remove button and loosen set screw (2) on bottom side of spout and pull spout straight out to remove it from spout flange.
 - Replace spout tube O-rings (1).
 - Reassemble in reverse order.
- If there is splashing from the spout outlet, remove the aerator (3) by using the wrench (4) provided. Clean the aerator, and then reinstall it into the spout.

MANTENIMIENTO – SURTIDOR

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE HACERLE EL MANTENIMIENTO A LA VÁLVULA O AL SURTIDOR.

Si la llave de agua tiene una filtración fuga de agua, cambie el juego de "O" anillo (1).

- Quite el botón y Afloje el tornillo de ajuste (3) en la parte de abajo del surtidor y hale el surtidor directamente hacia fuera para sacarlo del reborde del surtidor.
- Cambie el juego de "O" anillo (1).
- Ensamble otra vez en orden inverso.

Si salpica desde la salida del chorro, saque el acondicionador de caudal (3) con llave (4). Limpie el acondicionador de caudal, y luego presiónelo de nuevo en su sitio dentro del chorro.

ENTRETIEN – BEC

COUPEZ L'ALIMENTATION EN EAU AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN DE LA SOUPEAU OU DU BEC

Si le robinet fuit par la base du bec, remplacez le Joint torique de tube bec (1).

- Retirez le bouton et desserrez la vis de calage (3) du côté inférieur du bec et tirez directement sur le bec pour le retirer de l'embase de bec.
 - Reposez le Joint torique de tube bec (1).
 - Reposez les éléments dans l'ordre inverse à celui de la dépose.
- S'il y a des éclaboussures provenant de la sortie du bec, retirez le redresseur de jet (3) avec clé (4). Nettoyez le redresseur, puis remettez-le en place dans le bec.

